

INdice CONTENTS

January-February/gennaio-febbraio 2021

On the cover: the illustration by Fernando Cobelo narrates the new 'phygital' dimension of life that permits interaction between people, objects and materials.

As in the inspiration of the Chimera collection by Elena Salmistraro for **CEDIT**, represented here by a detail of three of the four graphic themes, placed on slabs of porcelain stoneware measuring 120x240 cm. From left: Decoro Colore Bianco, Decoro Ritmo Azzurro, Decoro Radici Grigio.

In copertina: l'illustrazione di Fernando Cobelo racconta la nuova dimensione 'phygital' dell'abitare che permette l'interazione tra persone, oggetti e materiali. Ispirazione simile per la collezione Chimera di Elena Salmistraro per **CEDIT**, qui rappresentata con un dettaglio di tre dei quattro temi grafici, per rivestimento, proposti su lastra in gres porcellanato 120x240. Da sinistra: Decoro Colore Bianco, Decoro Ritmo Azzurro, Decoro Radici Grigio. Photo courtesy of CEDIT - Ceramiche d'Italia.



INCOVER

30 **ART** FERNANDO COBELO

INBRIEF

- 32 **PRODUCTION BATHROOM** CREATIVE SYNERGIES; A VERSATILE COLLECTION / SINERGIE CREATIVE; UNA COLLEZIONE FLESSIBILE
- 33 **SUSTAINABILITY** NATURE WITHOUT PVC; GREEN PEA IN TURIN / LA NATURA SENZA PVC; GREEN PEA A TORINO
- 34 **VARIOUS** A SLENDER SWITCH PLATE; CALL IOU, FOR YOUNG NEAPOLITAN ARCHITECTS / LA PLACCA SOTTILISSIMA; CALL IOU, PER I GIOVANI ARCHITETTI PARTENOPEI

LookingAROUND

- 37 **PRODUCTION** THE HOME WE DIDN'T HAVE / LA CASA CHE NON C'ERA
FLEXIBILITY IN THE HOME / FLESSIBILITÀ DOMESTICA
CONNECTING WITH HISTORY / CONNETTERSI CON LA STORIA
HOSPITALITY VIA THE WEB
TAILOR LIFT
TOTAL WELLNESS
- 47 **INTERVIEW** THE BEAUTY OF MADE IN ITALY / IL BELLO DEL MADE IN ITALY
- 48 **SHOWROOMS**
MOLTENI&C IN PARIS: A LESSON IN CHARM / MOLTENI&C A PARIGI: LEZIONE DI CHARME

- 52 **AWARDS** ALL THE SHADES OF WOOD / TUTTE LE SFUMATURE DEL LEGNO
- 55 **PROJECTS** A MEETING POINT AUGMENTED / UN MEETING POINT AUMENTATO
TURNKEY PROJECTS / PROGETTI CHIAVI IN MANO
CALEIDOSCPIC GAMES / GIOCHI CALEIDOSCPICI
GREEN BELTS / STRISCE VERDI
EDIT NAPOLI, ANDANTE LENTO
- 66 **DESIGN CITIZENS** PIED À TERRE MILANESE #2, LISSA CARMONA TOZZI
- 68 **DESIGNFUL FASHION** WHEN DOING MEETS DRESSING / QUANDO IL FARE INCONTRA IL VESTIRE
- 70 **EXHIBITIONS** ALESSANDRO MENDINI, LITTLE EVERYDAY FANTASIES / PICCOLE FANTASIE QUOTIDIANE
JAMES WINES, SCULPTURE IN THE ENVIRONMENT
- 75 **YACHT DESIGN** PALATIAL SPACES / SPAZI SENZA LIMITI
- 78 **CAR DESIGN** IT'S NOT A CAR / NON È UNA MACCHINA
- 80 **COMMEMORATIONS** ELENA MARCO BELLINI
OLIVIA CREMASCOLI
- 86 **BOOKSTORE**
- 88 **TRANSLATIONS**
- 99 **FIRMS DIRECTORY**

INdice

CONTENTS

January-February/gennaio-febbraio 2021

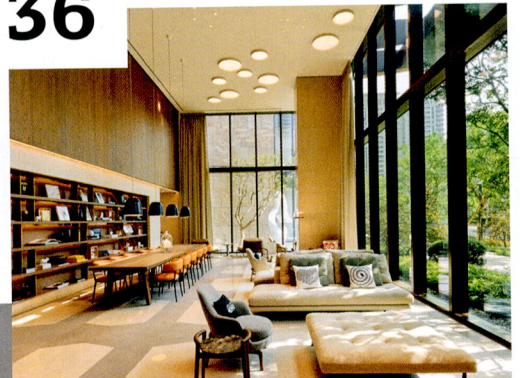


16



4

36



30



24

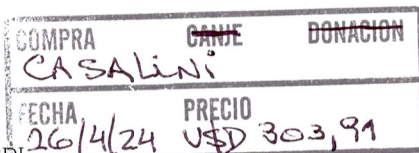


10

INtopics

1 EDITORIAL

BY / DI GILDA BOJARDI



INside

ARCHITECTURE

EDITED BY / A CURA DI ANTONELLA BOISI

PhotographING

BY / A CURA DI CAROLINA TRABATTONI

URBAN LANDSCAPES

- 2 THE OUTSIDE INSIDE: URBAN ARCHITECTURE /
ARCHITETTURE URBANE, MODULNOVA STORE, MILANO
PHOTOS / FOTO ROBERTO GRAZIANO MORO

DESIGN PORTRAITS

- 4 POLIFORM: TIME, LIGHT, SPACE, RIZZOLI
PHOTOS / FOTO PAOLO ROVERSI

COLOR VISION

- 6 QEEBOO, CHERRY LAMP, BY NIKA ZUPANC;
KONG LAMP, BY STEFANO GIOVANNONI
PHOTOS / FOTO ELENA IV-SKAYA

ARCHITECTURE

- 8 ALDO ROSSI - SANTI CALECA, MONUMENTAL MEMENTO,
AT ANTONIA JANNONE DISEGNI DI ARCHITETTURA, MILANO
PHOTOS / FOTO SANTI CALECA

- 10 THE THOUSAND SECRETS OF WOOD /
I MILLE SEGRETI DEL LEGNO
DESIGN / PROGETTO AMDL CIRCLE, MICHELE DE LUCCHI
PHOTOS / FOTO MAX ROMMEL
ARTICLE / TESTO ANTONELLA BOISI
- 16 FIOR DI NOTO
DESIGN / PROGETTO ANDREA CAMPOLI, ALBERTO SISTI,
FRANCESCO SFORZA / COLLABORATORIO C28
PHOTOS / FOTO MATTIA AQUILA
ARTICLE / TESTO ANTONELLA BOISI
- 24 URBAN LOGGIA / LOGGIA URBANA
DESIGN / PROGETTO FRANCESCO LIBRIZZI
PHOTOS / FOTO CORTILIPHO PRODUCED BY TWIN STUDIO
ARTICLE / TESTO ANTONELLA BOISI
- 30 THE POSSIBILITIES OF AN ISLAND /
LE POSSIBILITÀ DI UN'ISOLA
DESIGN / PROGETTO GIAN PAOLO VENIER
PHOTOS / FOTO VANGELIS PATERAKIS COURTESY OF CAYO
ARTICLE / TESTO PAOLO CASICCI
- 36 LA BELLA VITA
DESIGN / PROGETTO ANTONIO CITTERIO PATRICIA VIEL
PHOTOS / FOTO YUCHEN ZAO, STUDIO MILLSpace
ARTICLE / TESTO ANTONELLA BOISI

INdice CONTENTS

January-February/gennaio-febbraio 2021

62



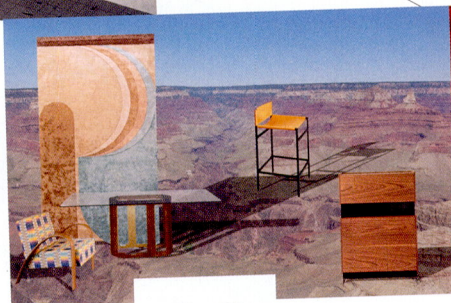
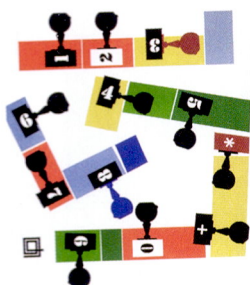
74



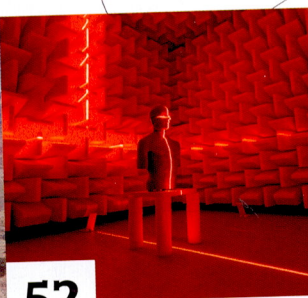
96



46



88



52



80

DesignING

VIEWPOINT

- 44 THE NEW TECHNOLOGICAL MIDDLE AGES /
MEDIOEVO DELLE NUOVE TECNOLOGIE
BY / DI ANDREA BRANZI
- 46 LESS PRODUCT IS MORE DESIGN
BY / DI DOMITILLA DARDI
- 50 THE THINGS WE AREN'T / LE COSE CHE NON SIAMO
BY / DI STEFANO CAGGIANO
- 52 WE WILL EMBRACE AGAIN /
TORNEREMO AD ABBRACCIARCI
BY / DI ELISA MASSONI
- 58 TALK WITH ME / PARLA CON ME
BY / DI LAURA TRALDI
- 62 ON THE EVERYDAY SET / SUL SET DEL QUOTIDIANO
BY / DI VALENTINA CROCI

ABBONARSI CONVIENE!

con 1 abbonamento
2 soluzioni

L'edizione
stampata
su carta
e la versione
digitale



www.abbonamenti.it/interni

COVER STORY

- 68 BEYOND THE SURFACE OF THE STORY /
RACCONTI OLTRE LA SUPERFICIE
BY / DI KATRIN COSSETA

PROJECT

- 74 DESIGN BLEND
BY / DI PATRIZIA CATALANO

SHOOTING

- 80 UNPAKING
BY / DI NADIA LIONELLO
PHOTOS / FOTO EFREM RAIMONDI
- 88 EARTHY HUES / CROMATISMI DELLA TERRA
BY / DI CAROLINA TRABATTONI
DIGITAL IMAGE PROCESSING / ELABORAZIONI DIGITALI
PAOLO RIOLZI, ANNA ARZUFFI

REVIEW

- 96 LIKE A HUG / COME UN ABBRACCIO
BY / DI KATRIN COSSETA

INservice

- 104 TRANSLATIONS
- 119 FIRMS DIRECTORY
BY / DI ADALISA UBOLDI